



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

تصویب نامه هیئت وزیران

بسمه تعالی

“با صلوات بر محمد و آل محمد”

وزارت امور اقتصادی و دارایی - وزارت امور خارجه

هیئت وزیران در جلسه ۱۴۰۰/۲/۲۲ به پیشنهاد شماره ۲۳۳۲۹۵/۲۳۴۵۴۶/۲۰/ص مورخ ۱۳۹۷/۱۰/۲۹ وزارت امور اقتصادی و دارایی و در اجرای ماده (۲) آیین نامه چگونگی تنظیم و انعقاد توافق های بین المللی - مصوب ۱۳۷۱ - تصویب کرد:

وزارت اموراتقتصادی و دارایی مجاز است با هماهنگی معاونت حقوقی رئیس جمهور (امور توافق های بین المللی) و وزارت امور خارجه، نسبت به مذاکره، پیش امضا (پاراف) و امضای موقت پروتکل اصلاحی موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات های بردرآمد و سرمایه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اتریش در چهارچوب متن پیوست که تأیید شده به مهر دفتر هیئت دولت است، اقدام و مراحل قانونی را تا تصویب نهایی پیگیری نماید.

انصالح جهانگیری
معاون اول رئیس جمهور

رونوشت به دفتر مقام معظم رهبری، دفتر رئیس جمهور، دفتر رئیس قوه قضائیه، دفتر معاون اول رئیس جمهور، دبیرخانه مجمع تشخیص مصلحت نظام، سازمان اداری و استخدامی کشور، سازمان برنامه و بودجه کشور، معاونت حقوقی رئیس جمهور، معاونت امور مجلس رئیس جمهور، دیوان محاسبات کشور، دیوان عدالت اداری، سازمان بازرسی کل کشور، معاونت قوانین مجلس شورای اسلامی، امور تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات، وزارت دادگستری، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت ابلاغ می شود.

2. The competent authority of the requesting State shall provide the following information to the competent authority of the requested State when making a request for information under the Agreement to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:
 - a) the identity of the person under examination or investigation including, if available, the name of that person; as well as any other particulars facilitating that person's identification, such as address, Taxpayer Identification Number (TIN) and National Identification Number;
 - b) the period of time for which the information is requested;
 - c) a statement of the information sought including its nature and the form, if any, in which the requesting State wishes to receive the information from the requested State;
 - d) the tax purpose for which the information is sought;
 - e) grounds for believing that the information requested is held in the requested State or is in the possession or control of a person within the jurisdiction of the requested State;
 - f) to the extent known, the name and address and other particulars mentioned in subparagraph a) above, of any person believed to be in possession of the requested information;
 - g) a statement that the requesting State has pursued all means available in its territory to obtain the information;
 - h) a statement that the request is in conformity with the law and administrative practices of the requesting State, that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting State, then the competent authority of the requesting State would be able to obtain the information under the laws of the requesting State or in the normal course of administrative practice and that is in conformity with this Agreement.
3. It is understood that Article 26 does not require the Contracting States to exchange information on an automatic or a spontaneous basis.
4. If it emerges that inaccurate information or information which should not have been supplied has been supplied, the requesting State shall be informed of this without delay. That State shall be required to correct or erase such information without delay.
5. The receiving Contracting State shall document the receipt of the data transmitted.
6. It is understood that the exchange of information provided in Article 26 does not include measures which constitute "fishing expeditions".

ARTICLE 10

1. This Protocol shall be ratified by each of the Contracting States and the instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible.

دفتر هیئت دولت

2. The Protocol shall enter into force sixty days after the date of exchange of instruments of ratification and its provisions shall have effect in respect of taxes for any fiscal year beginning in the calendar year next following the year in which the Protocol enters into force.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto, by their respective Governments, have signed this Protocol which shall be an integral part of the Agreement.

Done in duplicate in on the corresponding to the in the Persian, German and English languages, each text being equally authentic. In case of any divergence, the English text shall prevail.

For the Government of
the Islamic Republic of Iran

For the Government of
the Republic of Austria

دفتر هیئت دولت

بسمه تعالی

پروتکل اصلاحی

موافقت‌نامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه

بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اتریش

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اتریش (که از این پس «دولت‌های متعاقد» نامیده می‌شوند)، با تمایل به انعقاد پروتکلی به منظور اصلاح موافقت‌نامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اتریش که در بیستم اسفند ۱۳۸۰ هجری شمسی (برابر با یازدهم مارس ۲۰۰۲ میلادی) در وین امضا گردید که از این پس «موافقت‌نامه» خوانده می‌شود، به شرح زیر توافق نمودند:

ماده ۱

- ۱- متن زیر جایگزین عنوان موافقت‌نامه خواهد شد:
- «موافقت‌نامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه و جلوگیری از فرار و ترفند مالیاتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اتریش»
- ۲- متن زیر جایگزین مقدمه موافقت‌نامه خواهد شد:

«دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اتریش، با تمایل به توسعه بیشتر روابط اقتصادی و ارتقاء همکاری خود در موضوعات مالیاتی، با هدف انعقاد موافقت‌نامه‌ای به منظور اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات‌های بر درآمد و سرمایه و جلوگیری از فرار و ترفند مالیاتی بدون ایجاد فرصت‌هایی برای عدم اخذ مالیات یا پرداخت مالیات کمتر از طریق فرار یا ترفند مالیاتی (از جمله همچنین از طریق ترتیبات قراردادی با هدف بهره‌مندی از بخشودگی‌های پیش‌بینی شده در این موافقت‌نامه برای منافع غیرمستقیم مقیمان دولت‌های ثالث)، به شرح زیر توافق نمودند:»

ماده ۲

بند زیر جایگزین بند (۳) ماده (۴) خواهد شد:

«۳- چنانچه به موجب مفاد بند (۱)، شخصی غیر از شخص حقیقی، مقیم هر دو دولت متعاقد باشد، مقام‌های صلاحیت‌دار دولت‌های متعاقد تلاش خواهند نمود تا از طریق توافق متقابل، دولت متعاقدی را که شخص مزبور از نظر این موافقت‌نامه مقیم آن قلمداد می‌شود، با در نظر گرفتن محل مدیریت مؤثر آن، محل دفتر مرکزی یا اصلی، محلی که آن شخص تشکیل یا به گونه‌ای دیگر تأسیس شده و هر گونه عوامل مرتبط دیگر تعیین نمایند. در نبود چنین توافقی، شخص مزبور از هرگونه بخشودگی یا معافیت مالیاتی مقرر در این موافقت‌نامه بهره‌مند نخواهد شد.»

ماده ۳

بند (۵) جدید زیر به ماده (۷) موافقت‌نامه (درآمدهای تجاری) اضافه می‌گردد:

«۵- یک دولت متعاقد، پس از پنج سال از پایان سال عملکرد مالیاتی که در آن درآمد به مقرر دائم قابل انتساب است، تبدیلی در درآمدهای قابل انتساب به مقرر دائم مؤسسه یکی از دولت‌های متعاقد به عمل نخواهد آورد. مقررات این بند در مورد تقلب، تقصیر سنگین یا قصور عمدی اعمال نخواهد شد.»

دفتر هیئت دولت

ماده ۴

بند (۳) جدید زیر به ماده (۹) موافقت‌نامه (مؤسسات شریک) اضافه می‌گردد:
«۳- یک دولت متعاقد، درآمدهای قابل انتساب به مؤسسه را که به دلیل شرایط موضوع بند (۱) برای آن مؤسسه حاصل نشده است، پس از پنج سال از پایان سال عملکرد مالیاتی که در آن درآمد به مؤسسه تخصیص یافته است، جزء درآمدهای آن مؤسسه لحاظ نکرده و مشمول مالیات نخواهد نمود. مقررات این بند در مورد تقلب، تقصیر سنگین یا قصور عمدی اعمال نخواهد شد.»

ماده ۵

جمله دوم بند (۲) ماده (۲۵) موافقت‌نامه (آیین توافق دوجانبه):
«هر توافقی که حاصل شود، علیرغم هر محدودیت زمانی در قانون داخلی دولت‌های متعاقد اجرا خواهد شد.»
با عبارت زیر جایگزین خواهد شد:
«هر توافقی که حاصل شود، علیرغم هر محدودیت زمانی در قانون داخلی دولت‌های متعاقد، اجرا خواهد شد، اما در هر حالت نباید از هشت سال پس از پایان سال عملکرد مالیاتی مربوط تجاوز کند.»

ماده ۶

ماده ۲۶ زیر جایگزین ماده ۲۶ (تبادل اطلاعات) موافقت‌نامه خواهد شد:

ماده ۲۶

تبادل اطلاعات

۱- مقام‌های صلاحیتدار دولت‌های متعاقد اطلاعاتی را که پیش‌بینی می‌شود مرتبط با اجرای مقررات این موافقت‌نامه یا اعمال یا اجرای قوانین داخلی راجع به مالیات‌هایی از هر نوع و وصف باشد که از سوی دولت‌های متعاقد، یا تقسیمات فرعی سیاسی یا مراجع محلی آنها وضع می‌شوند، تا حدودی که مالیات به موجب آن قوانین مغایر با این موافقت‌نامه نباشد، مبادله خواهند کرد. مواد (۱) و (۲) موجب تحدید تبادل اطلاعات مزبور نمی‌شود.
۲- هر نوع اطلاعاتی که به وسیله یک دولت متعاقد به موجب بند (۱) دریافت می‌شود، با آن به همان شیوه اطلاعات به دست آمده به موجب قوانین داخلی آن دولت به عنوان اطلاعات سری رفتار می‌شود، و فقط برای اشخاص یا مراجعی (از جمله دادگاه‌ها و مراجع اداری) فاش می‌شود که به امر تشخیص یا وصول، اجرا یا پیگرد، یا تصمیم‌گیری راجع به پژوهش‌خواهی‌های موضوع مالیات‌های موضوع بند (۱) اشتغال دارند یا بر موارد فوق نظارت می‌کنند. چنین اشخاص یا مراجعی اطلاعات را فقط برای چنین مقاصدی مورد استفاده قرار خواهند داد. آنها می‌توانند این اطلاعات را در جریان دادرسی‌های علنی دادگاه‌ها یا طی تصمیمات قضایی فاش سازند. علیرغم مقررات قبلی، اطلاعات دریافتی توسط یک دولت متعاقد در صورتی می‌تواند برای سایر اهداف استفاده گردد که چنین اطلاعاتی مطابق قوانین هر دو دولت برای سایر مقاصد استفاده گردد و مقام صلاحیتدار دولت ارایه دهنده مجوز چنین استفاده‌ای را بدهد.

۳- مقررات بندهای (۱) و (۲) در هیچ مورد به نحوی تعبیر نخواهد شد که یک دولت متعاقد را وادار سازد:

الف) اقدامات اداری مغایر با قوانین و رویه اداری خود یا دولت متعاقد دیگر اتخاذ نماید؛

ب) اطلاعاتی را ارایه نماید که طبق قوانین یا در جریان عادی اداری خود یا دولت متعاقد دیگر قابل تحصیل نیست؛

پ) اطلاعاتی را ارایه نماید که منجر به افشای هر نوع اسرار تجاری، شغلی، صنعتی، بازرگانی یا حرفه‌ای یا فرآیند تجاری شود یا اطلاعاتی که افشای آن با خط مشی عمومی (نظم عمومی) مغایر باشد.

۴- چنانچه یک دولت متعاقد اطلاعاتی را طبق این ماده درخواست کند، دولت متعاقد دیگر از اقدامات جمع‌آوری اطلاعات خود برای کسب اطلاعات درخواستی استفاده می‌کند، اگرچه آن دولت دیگر از حیث اهداف مالیاتی

خود نیازی به این اطلاعات نداشته باشد. الزام مذکور در جمله پیشین تابع محدودیت‌های بند (۳) است، اما محدودیت‌های مزبور به هیچ وجه به مثابه مجوزی برای یک دولت متعاقد برای امتناع از ارائه اطلاعات صرفاً به دلیل نبود منفعت داخلی نسبت به این گونه اطلاعات تعبیر نخواهد شد.»

ماده ۷

ماده زیر پس از ماده (۲۷) موافقت‌نامه (اعضای هیئت‌های نمایندگی و مأموریت‌های سیاسی و مناصب کنسولی) درج خواهد گردید:

ماده ۲۸

برخورداری از مزایا

۱- علی‌رغم سایر مقررات این موافقت‌نامه، هرگاه، با درنظر گرفتن تمامی حقایق و شرایط مرتبط، به‌طور منطقی بتوان نتیجه گرفت که یکی از اهداف اصلی هرگونه ترتیبات یا معاملات که به‌طور مستقیم یا غیر مستقیم منتج به بهره‌مندی از مزایای موافقت‌نامه شده، کسب مزیت مزبور بوده است، مزیت مزبور در مورد ارقام درآمد یا سرمایه اعطا نخواهد شد؛ مگر اینکه اثبات گردد اعطای آن مزیت در این گونه شرایط مطابق با هدف و منظور مقررات مربوط در این موافقت‌نامه بوده است.

۲- چنانچه مزیتی مطابق این موافقت‌نامه از شخصی به موجب بند (۱) سلب شود، مقام صلاحیتدار دولت متعاهدی که در غیر این صورت این مزیت را اعطا می‌نمود، با وجود این، با شخص مزبور به عنوان محق به این مزیت، یا مزایای مختلف درخصوص اقلامی خاص از درآمد رفتار خواهد نمود، چنانچه آن مقام صلاحیتدار، حسب درخواست آن شخص و با درنظر گرفتن حقایق و شرایط مرتبط، تشخیص دهد که چنین مزایایی در نبود معامله یا ترتیبات موضوع بند (۱) قابل اعطا بوده است.

۳- مقام صلاحیتدار دولت متعاهدی که درخواست به وی تسلیم شده است، پیش از رد درخواستی که به موجب این ماده و توسط مقیم آن دولت دیگر انجام شده است، با مقام صلاحیتدار دولت متعاقد دیگر مشورت خواهد نمود.»

ماده ۸

شماره مواد (۲۸) و (۲۹) فعلی موافقت‌نامه به (۲۹) و (۳۰) تغییر خواهد یافت.

ماده ۹

بند زیر به پروتکل موافقت‌نامه امضا شده در وین به تاریخ روز بیستم اسفند ۱۳۸۰ هجری شمسی (برابر با روز یازدهم مارس ۲۰۰۲ میلادی) اضافه خواهد شد:

«۳- راجع به ماده (۲۶)، بدیهی است که:

(۱) درخواست تبادل اطلاعات تنها زمانی انجام خواهد شد که دولت متعاقد درخواست کننده تمام منابع عادی اطلاعات را که طبق رویه مالیاتی داخلی قابل دسترسی است به کار گرفته باشد.

(۲) مقام صلاحیتدار دولت درخواست کننده، در هنگام درخواست اطلاعات به موجب موافقت‌نامه، به منظور نشان دادن ارتباط قابل پیش‌بینی اطلاعات با درخواست، اطلاعات زیر را برای مقام صلاحیتدار دولت درخواست شونده فراهم خواهد کرد:

الف) هویت شخص تحت بررسی یا رسیدگی، در صورت موجود بودن، از جمله نام آن شخص؛ همچنین هر گونه مشخصات دیگر تسهیل کننده شناسایی آن شخص از قبیل نشانی، شماره شناسایی مؤدی مالیاتی و شماره شناسایی ملی؛

ب) دوره زمانی که اطلاعات بابت آن درخواست شده است؛

دفتر هیئت دولت

- پ) شرح اطلاعات درخواستی از جمله محتوا و شکل آن، در صورت وجود، که دولت درخواست کننده خواستار دریافت اطلاعات از دولت درخواست شونده است؛
- ت) هدف مالیاتی که به سبب آن اطلاعات درخواست می‌شود؛
- ث) دلایل مبنی بر این که اطلاعات درخواستی در اختیار دولت درخواست شونده یا در تملک یا کنترل شخصی است که در قلمرو قضایی دولت درخواست شونده است؛
- ج) تا حد امکان، نام و نشانی و سایر مشخصات مذکور در جزء (الف) فوق، مربوط به هر شخصی که انتظار می‌رود اطلاعات درخواستی در اختیار وی باشد؛
- چ) شرحی مبنی بر این که دولت درخواست کننده تمامی ابزارهای لازم را در قلمرو خود برای دستیابی به اطلاعات به کار گرفته است؛
- ح) شرحی مبنی بر این که درخواست منطبق با رویه‌های حقوقی و اداری دولت درخواست کننده می‌باشد، و شرح اینکه چنانچه اطلاعات درخواستی در قلمرو قضایی دولت درخواست کننده موجود بود، آنگاه مقام صلاحیتدار دولت درخواست کننده می‌توانست اطلاعات مزبور را به موجب قوانین دولت درخواست کننده یا در جریان عادی رویه اداری تحصیل نماید و این که درخواست منطبق با این موافقت‌نامه می‌باشد.
- ۳) بدیهی است که ماده (۲۶) دولت‌های متعاقد را به تبادل اطلاعات به صورت خودکار یا خودانگیخته ملزم نخواهد نمود.
- ۴) چنانچه معلوم شود اطلاعاتی نادرست یا اطلاعاتی ارایه گردیده است که نباید ارایه می‌شد، دولت درخواست کننده بدون تأخیر در جریان این امر قرار خواهد گرفت. دولت مذکور ملزم خواهد بود که اطلاعات مزبور را بدون تأخیر، اصلاح یا حذف کند.
- ۵) دولت متعاقد دریافت کننده، رسید اطلاعات انتقالی را مستند خواهد نمود.
- ۶) بدیهی است که تبادل اطلاعات مندرج در ماده (۲۶) شامل اقدامات صورت گرفته «بر مبنای غیرهدفمند اطلاعات» نخواهد بود.»

ماده ۱۰

- ۱- این پروتکل توسط هر یک از دولت‌های متعاقد تصویب خواهد شد و اسناد تصویب در اسرع وقت مبادله خواهد گردید.
- ۲- این پروتکل شصت روز پس از تاریخ مبادله اسناد تصویب لازم‌الاجرا خواهد شد و مقررات آن در مورد مالیات‌های هر سال مالیاتی که در سال تقویمی متعاقب سال لازم‌الاجرا شدن این پروتکل آغاز می‌گردد، نافذ خواهد بود.

در تأیید مراتب بالا، امضاکنندگان زیر که از طرف دولت‌های متبوع خود به‌طور مقتضی مجاز می‌باشند، این پروتکل را که جزء لاینفک موافقت‌نامه محسوب خواهد شد، امضا نمودند.

این پروتکل در ... در دو نسخه در تاریخ ... برابر با ... به زبان‌های فارسی، آلمانی و انگلیسی تنظیم گردید، که هر یک از متون از اعتبار یکسان برخوردار می‌باشند. در صورت بروز هرگونه اختلاف در تفسیر، متن انگلیسی ملاک خواهد بود.

از طرف دولت جمهوری اتریش

از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران

دفتر هیئت دولت

018.5

IN THE NAME OF ALLAH
PROTOCOL
TO AMEND THE AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA
FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION
WITH RESPECT TO
TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL

The Government of the Islamic Republic of Iran and the Government of the Republic of Austria
(hereinafter referred to as "the Contracting States"),
Desiring to conclude a Protocol to amend the Agreement between the Government of the Islamic Republic of Iran and the Government of the Republic of Austria for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income and on Capital signed at Vienna on the 11th day of March 2002, corresponding to the 20th day of Esfand 1380 solar *Hijra*, hereinafter referred to as "the Agreement",
have agreed as follows:

ARTICLE 1

1. The title of the Agreement shall be replaced by the following:
"AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA FOR THE ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL AND THE PREVENTION OF TAX EVASION AND AVOIDANCE"
2. The preamble of the Agreement shall be replaced by the following:
"the Government of the Islamic Republic of Iran and the Government of the Republic of Austria,
Desiring to further develop their economic relationship and to enhance their
co-operation in tax matters,
Intending to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital and the prevention of tax evasion and avoidance without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including also through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Agreement for the indirect benefit of residents of third States)
Have agreed as follows:

دفتر هیئت دولت

ARTICLE 2

Paragraph 3 of Article 4 shall be replaced by the following:

7. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, the competent authorities of the Contracting States shall endeavour to determine by mutual agreement the Contracting State of which such person shall be deemed to be a resident for the purposes of this Agreement, having regard to its place of effective management, its place of head or main office, the place where it is incorporated or otherwise constituted and any other relevant factors. In the absence of such agreement, such person shall not be entitled to any relief or exemption from tax provided by the Agreement.

ARTICLE 3

The following new paragraph 5 is added to Article 7 (Business profits) of the Agreement:

5. A Contracting State shall make no adjustment to the profits that are attributable to a permanent establishment of an enterprise of one of the Contracting States after 5 years from the end of the taxable year in which the profits would have been attributable to the permanent establishment. The provisions of this paragraph shall not apply in the case of fraud, gross negligence or wilful default.

ARTICLE 4

The following new paragraph 3 is added to Article 9 (Associated Enterprises) of the Agreement:

3. A Contracting State shall not include in the profits of an enterprise, and tax accordingly, profits that would have accrued to the enterprise but by reason of the conditions referred to in paragraph 1 have not so accrued, after 5 years from the end of the taxable year in which the profits would have accrued to the enterprise. The provisions of this paragraph shall not apply in the case of fraud, gross negligence or wilful default.

ARTICLE 5

The second sentence of paragraph 2 of Article 25 (Mutual Agreement Procedure):

“Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States.”,

shall be replaced by the following sentence:

“Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States, but in any case not later than 8 years after the end of the concerned taxable year.”

ARTICLE 6

Article 26 (EXCHANGE OF INFORMATION) of the Agreement shall be replaced by the following:

“Article 26

EXCHANGE OF INFORMATION

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.
2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1 or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the foregoing, information received by a Contracting State may be used for other purposes when such information may be used for such other purposes under the laws of both States and the competent authority of the supplying State authorises such use.
3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:
 - a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
 - b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
 - c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).
4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such

limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

ARTICLE 7

The following Article shall be inserted after Article 27 (MEMBERS OF DIPLOMATIC MISSIONS AND CONSULAR POSTS) of the Agreement:

“ARTICLE 28

ENTITLEMENT TO BENEFITS

1. Notwithstanding the other provisions of this Agreement, a benefit under this Agreement shall not be granted in respect of an item of income or capital if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Agreement.
2. Where a benefit under this Agreement is denied to a person under paragraph 1, the competent authority of the Contracting State that would otherwise have granted this benefit shall nevertheless treat that person as being entitled to this benefit, or to different benefits with respect to a specific item of income, if such competent authority, upon request from that person and after consideration of the relevant facts and circumstances, determines that such benefits would have been granted in the absence of the transaction or arrangement referred to in paragraph 1.
3. The competent authority of a Contracting State to which the request has been made will consult with the competent authority of the other Contracting State before rejecting a request made under this Article by a resident of that other State.”

ARTICLE 8

The existing Articles 28 and 29 of the Agreement shall be renumbered as Articles 29 and 30.

ARTICLE 9

The following paragraph shall be added to the protocol of the Agreement signed at Vienna on the 11th day of March 2002, corresponding to the 20th day of Esfand 1380 solar *Hijra*:

“3. With reference to Article 26, it is understood that:

1. An exchange of information will only be requested once the requesting Contracting State has exhausted all regular sources of information available under the internal taxation procedure.